

La séance aura lieu à l'ECOLE PRATIQUE DES HAUTES ETUDES
en Sorbonne, 45-47, rue des Ecoles, 75005 PARIS
Escalier E, 1er étage, Salle Gaston Paris

Séance du 11 mai 2019 (17h-19h)

Liaison en L1 et L2 : apprentissages implicites et explicites

Sophie Wauquier

Les études sur l'acquisition de la liaison en français fournissent un matériel empirique riche et varié, résultant de l'observation de bébés en L1 mais également d'adultes alphabétisés et analphabètes en L2, d'enfants L2, de bilingues précoces. Ces analyses reposent sur des données de production, longitudinales et/ou transversales ainsi que sur des données psycholinguistiques de perception.

Dans cet exposé, je discuterai des similitudes et des différences de stratégies d'apprentissage et je présenterai les parcours de développement observés chez les apprenants de L1 et de L2 alphabétisés et analphabètes, dans le but de brosser un tableau complet des différences et des similitudes d'acquisition en L1 et en L2.

Les résultats les plus anciens montrent, en première analyse, que les erreurs ne sont pas identiques et que les stratégies d'acquisition en L1 et L2 semblent reposer sur des mécanismes différents : les apprenants de L1 semblent mettre rapidement en œuvre la construction de représentations phonologiques, alors qu'en L2 les apprenants s'appuieraient sur leurs connaissances lexicales. Cette analyse valide les deux principaux cadres qui ont été établis pour l'acquisition de liaison : un modèle constructionniste selon lequel l'apprentissage découle principalement de l'usage et est conditionné par la fréquence des informations lexicales dans l'input (Chevrot & al. 2013) ; et un modèle phonologique soutenant une conception selon laquelle des représentations abstraites impliquant des segments flottants et des positions vides (Wauquier, 2009 ; Wauquier & Shoemaker, 2013) sont construites dans le module phonologique pendant le développement.

D'autres travaux montrent également que le rôle de l'input (nature, quantité, qualité de l'input), le caractère implicite ou explicite des processus d'apprentissage auxquels l'apprenant est exposé (école, cours d'alphabétisation, université vs immersion linguistique), les relations typologiques qu'entretiennent les langues acquises après la L1 et le filtrage positif ou négatif que celle-ci va leur imposer (théorie du *Neural Commitment*, Kuhl 2004), l'âge, la maturité cognitive et l'apprentissage de l'orthographe jouent également un rôle (Ruvoletto, 2016). Enfin des données plus récentes obtenues auprès de locuteurs L2 en situation d'immersion (Shoemaker & Wauquier, sous presse) montrent que leurs erreurs sont plus proches de celles des enfants en L1 que des étudiants en L2.

Ceci laisse penser que plus que l'âge critique c'est le type d'exposition et les ressources cognitives que l'individu a dû mettre en œuvre pour s'en servir qui déterminent au moins aux premiers stades les performances observées. Elles invalident l'existence d'une stratégie strictement phonologique en L1 et lexicale en L2 et montrent qu'un modèle phonologique impliquant une représentation formelle de la liaison est nécessaire pour couvrir toutes les données existantes, y compris celles de L2, d'une manière pertinente.

- Chevrot, J.-p., Dugua, C., Harnois-Delpiano, M., Siccardi, A., Spinelli, E. (2013). Liaison acquisition: debates, critical issues, future research. *Language Sciences*, 39, 83-94.
- Kuhl, P. (2004). "Early language acquisition: cracking the speech code". In *Nature Reviews*, 5, 831-843.
- Ruvoletto S. (2016) : Étude longitudinale des phénomènes consonantiques du français chez les enfants entre compétence phonologique et apprentissage de l'écriture, Thèse, ms.
- Wauquier, S. (2009). Acquisition de la liaison en L1 et L2 : stratégies phonologiques ou lexicales ? In J.-Y. Dommergues (ed.), *Phonétique, bilinguisme et acquisition / Phonetics, bilingualism and acquisition. Aile...Lia n°2*, 93-130.
- Wauquier S. & Shoemaker, E. (2013). Convergence and divergence in the acquisition of French liaison by native and nonnative speakers, a review of existing data and avenues for future research, *Language, Interaction and Acquisition* 4:2, 160-188

Séances ultérieures de la SLP (EPHE, Sorbonne, 17 rue de la Sorbonne, escalier E, salle Gaston Paris)

15 juin 2019 : Camille DENIZOT « Répondre aux questions totales : 'oui', 'non' et les autres stratégies du grec ancien ».

16 novembre 2019 : Alexander VOVIN « Une langue mongole 600 ans avant Chinggis-Khan : les inscriptions de Mongolie en brahmi déchiffrées ».

14 décembre 2019 : Frédéric ISEL « Étude des processus d'acquisition d'une langue seconde : Les apports de l'imagerie cérébrale ».